

Wedde :

De wedde is vastgesteld in de weddenschaal 11/6 van het federaal Openbaar Ambt. De geïndexeerde bruto maandwedde bedraagt thans 118 478 BEF minimum, na drie jaar 126 228 BEF en na vijf jaar 130 749 BEF. De geldelijke anciënniteit wordt vastgesteld rekening houdend met de opgedane ervaring.

De ingediende kandidatuur moet vermelden :

— de bekomen academische graden op basis waarvan de kandidatuur wordt gesteld, evenals de onderwerpen van thesis en/of eindverhandeling in het kader van de gedane studies;

— de vroegere beroepsbezigheden met vermelding van de duur en de aard der verrichte werkzaamheden en verantwoordelijkheden;

— de stages en wetenschappelijke activiteiten waaraan de kandidaat deelnam na het einde der studies met aanduiding van de duur en de aard van de persoonlijke bijdrage aan deze activiteiten;

— de lijst der wetenschappelijke publicaties van de kandidaat met vermelding van de juiste bibliografische verwijzingen.

De sollicitanten worden verzocht hun kandidatuur, vergezeld van een uitgebreid curriculum vitae en een voor eensluidend verklaard afschrift van het (de) diploma(s) te sturen naar de heer Commissaris bij het Plan, Kunstlaan 47-49, 1000 Brussel, en dit binnen de vijftien werkdagen volgend op de datum waarop onderhavige oproep is verschenen in het *Belgisch Staatsblad*.

Wanneer de belangstellenden van oordeel zijn zich te kunnen beroepen op één of meer specialisaties, die een mogelijke voorkeur tot gevolg zouden kunnen hebben, dienen zij dit expliciet in hun aanvraag te vermelden. In dat geval wordt die verklaring gestaafd en gaan de kandidaten ermee akkoord dat het Federaal Planbureau de waarde van de vermelde specialisatie (s) natrekt.

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden op het hierboven vermelde adres, telefonisch bij Mevr. Nadine Gouzée op nummer 02/507 74 71 of via e-mail : ng@plan.be

#### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2000/00741]

**5 JULI 2000. — Omzendbrief GPI 2. — Politiehervorming. — Gebruik door de politiediensten van het logo van de nieuwe geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus. — Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de omzendbrief GPI 2 van de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Justitie van 5 juli 2000 betreffende de politiehervorming. - Gebruik door de politiediensten van het logo van de nieuwe geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus (*Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 2000), opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in almedy.

#### MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

[C - 2000/00741]

**5 JUILLET 2000. — Circulaire GPI 2. — Réforme de la police. — Utilisation par les services de police de l'emblème de la nouvelle police intégrée, structurée à deux niveaux. — Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la circulaire GPI 2 du Ministre de l'Intérieur et du Ministre de la Justice du 5 juillet 2000 relative à la réforme de la police. - Utilisation par les services de police de l'emblème de la nouvelle police intégrée, structurée à deux niveaux (*Moniteur belge* du 15 août 2000), établie par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy.

[C - 2000/00741]

**5. JULI 2000 — Rundschreiben GPI 2 — Polizeireform  
Benutzung des Emblems der neuen, auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei durch die Polizeidienste**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Rundschreibens GPI 2 des Ministers des Innern und des Ministers der Justiz vom 5. Juli 2000 über die Polizeireform - Benutzung des Emblems der neuen, auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei durch die Polizeidienste, erstellt von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen des Beigeordneten Bezirkskommissariats in Malmedy.

## MINISTERIUM DES INNERN

## 5. JULI 2000 — Rundschreiben GPI 2 — Polizeireform

**Benutzung des Emblems der neuen, auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei durch die Polizeidienste**

An die Frauen und Herren Provinzgouverneure

An die Frau Gouverneurin des Verwaltungsbezirks Brüssel-Hauptstadt

An den Herrn Kommandanten der Gendarmerie

An den Herrn Generalkommissar der Gerichtspolizei für gerichtliche Aufträge

Zur Information:

An die Frauen und Herren Bezirkskommissare,

An die Frauen und Herren Bürgermeister,

Sehr geehrte Frau Gouverneurin,

Sehr geehrter Herr Gouverneur,

Sehr geehrter Herr Kommandant der Gendarmerie,

Sehr geehrter Herr Generalkommissar der Gerichtspolizei,

seit dem 5. Januar 1999, dem Datum der Veröffentlichung des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, hat sich der Prozeß der Polizeireform beschleunigt.

In diesem Zusammenhang ist beschlossen worden, ein neues Polizeiemblem zu entwerfen, durch das die neue, integrierte Polizei sowohl für die Bevölkerung als auch für die Polizeibeamten erkennbar werden soll. Das neue Emblem, das im Anschluß an einen Wettbewerb ausgewählt worden ist, stellt eine Flamme und eine Hand auf einem kreisförmigen blauen Hintergrund dar. Dieses Emblem soll sowohl von der lokalen Polizei als auch von der föderalen Polizei an verschiedenen Stellen angebracht werden. Unsere Dienste bereiten einen Entwurf eines Königlichen Erlasses zur Festlegung des Emblems aufgrund von Artikel 141 des obenerwähnten Gesetzes vom 7. Dezember 1998 vor.

Wir sind aber der Meinung, es wäre besser, mit der Reproduktion des Emblems zu warten, bis es eine einheitliche «visuelle Identität» bekommen hat. In den kommenden Monaten wird diese «visuelle Identität» Gestalt annehmen.

Deshalb wäre es unserer Meinung nach auch etwas verfrüht, das Emblem der zukünftigen integrierten Polizei bereits jetzt zu benutzen.

Daher haben wir beschlossen, daß das Emblem der neuen, integrierten Polizei vor dem 1. Januar 2002 in keiner Weise (z.B. Fahrzeuge, Uniforme, Plakate, Briefkopf...) von einem Polizeikorps benutzt, d.h. gebraucht oder reproduziert, werden darf.

Die föderale Polizei wird das Emblem hingegen ab dem 1. Januar 2001 benutzen.

Ausnahmen von diesem Verbot, das Emblem zu benutzen, sind jedoch in folgenden Fällen möglich:

— in Korps der lokalen Polizei, die ab dem 1. Januar 2001 einsatzbereit sein werden,

— in Korps der Gemeindepolizei und in territorialen Gendarmeriebrigaden, die an Pilotprojekten der lokalen Polizei teilnehmen werden, unter den Bedingungen, die der Minister des Innern in einem spezifischen Rundschreiben bestimmen wird,

— im Rahmen gemeinsamer Initiativen der Gemeindepolizei, der Gendarmerie oder der Gerichtspolizei im Zusammenhang mit der Einrichtung der auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei, und zwar mit Erlaubnis des Ministers des Innern und gemäß den von ihm bestimmten Bedingungen.

Jeder Antrag auf Abweichung von diesem Verbot muß vom Leiter der Zone oder vom Initiator der gemeinsamen Initiative beim Minister des Innern eingereicht werden.

Wir bitten Sie, sämtliche betroffenen Polizeikorps, die Ihrem Amtsbereich unterstehen, über das Voranstehende zu informieren, dafür zu sorgen, daß dieses Rundschreiben beachtet wird, und uns strittige Fälle gegebenenfalls mitzuteilen.

Der Minister des Innern

A. DUQUESNE

Der Minister der Justiz

M. VERWILGHEN